



SUGERENCIAS E IDEAS PARA EL EMPLEO DEL “IDIOMA AUTÉNTICO” EN LA CLASE DE ESPAÑOL L2



ELISABETTA VACCARO

**LICEO SCIENTIFICO E DELLE SCIENZE UMANE
T. GULLACE TALOTTA –ROMA**

- **EL SISTEMA ESCOLAR ITALIANO Y EL ESPAÑOL COMO L2**

- El idioma español, al igual que el francés o el alemán, se estudia como segunda lengua durante dos horas a la semana en la “Escuela Secundaria” o “Instituto de Educación Secundaria” (Scuola media o Scuola Secondaria di I grado), al contrario del inglés, que se enseña durante tres horas semanales y es obligatorio.
- Al término del primer ciclo de estudios, los estudiantes ya no continúan practicando el segundo idioma, a no ser que se matriculen en Institutos Superiores con una orientación educativo-escolar que lo prevea, como ocurre en los institutos lingüísticos, pedagógicos, de ciencias humanas o en algunos institutos técnicos (de turismo y comercio) o de formación profesional (textil, turismo, comercio, etc.).

Consejos prácticos para los auxiliares de lengua

- ❑ **Conocer a los profesores con quienes trabajarán:** ya sean docentes de Español L2 o de AICLE (docentes de asignaturas como matemáticas, ciencias, historia, educación física y deporte, tecnología, música, etc.), quienes pueden preparar algunas unidades didácticas en español gracias a vuestra colaboración y soporte.
- ❑ **Conocer el entorno en el cual trabajarán durante todo el año escolar:** aulas, laboratorios, jardines, el equipo, si es una escuela donde se aplica el DADA = didáctica para entornos de aprendizaje, etc.
- ❑ **Conocer a los estudiantes de las clases que les corresponderán:** el número de estudiantes, si hay entre ellos algunos con problemas de aprendizaje o con necesidades educativas especiales (NEE), si hay estudiantes autistas o discapacitados; además, conocer sus intereses, aficiones, pasiones y capacidades.
- ❑ **Conocer el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER):** eso les sirve para acilitar el entendimiento de los niveles de competencia lingüística establecidos por el MCER y su aplicación en el aprendizaje de lenguas.
- ❑ **Conocer los enfoques metodológicos**

A PROPÓSITO DEL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS (MCER)

NIVEL A

(PRINCIPIANTE)

- A1: Usuario Básico
- A2: Usuario Básico

Principiante con capacidad para comprender y utilizar expresiones cotidianas y situaciones simples de forma comunicativa.

NIVEL B

(INTERMEDIO)

- B1: Umbral
- B2: Usuario Independiente

Usuario intermedio capaz de desenvolverse en situaciones más complejas, expresando opiniones y entendiendo textos más avanzados.

NIVEL C

(AVANZADO)

- C1: Dominio Eficaz
- C2: Maestría

Usuario avanzado con habilidades para expresarse con fluidez, comprender textos complejos y participar en discusiones académicas o profesionales.

Cada nivel abarca las 4 habilidades lingüísticas:

- comprensión auditiva - comprensión de lectura,
- expresión oral - expresión escrita.

BREVE RESEÑA DE ENFOQUES/MÉTODOS/APRENDIZAJES

- **ENFOQUE COMUNICATIVO:** PRIORIZA LA INTERACCIÓN EFECTIVA EN SITUACIONES REALES. DESARROLLA LA CAPACIDAD DE USAR EL IDIOMA EN SITUACIONES REALES DE COMUNICACIÓN. FOMENTA EL USO DEL IDIOMA EN CONTEXTOS AUTÉNTICOS Y SIGNIFICATIVOS. SE ENFOCA EN LA FLUIDEZ MÁS QUE EN LA PRECISIÓN GRAMATICAL. UTILIZA ACTIVIDADES COMO DIÁLOGOS, SIMULACIONES, JUEGOS DE ROL Y DEBATES. DESARROLLA HABILIDADES PRÁCTICAS EN LA LENGUA META. FAVORECE LA INTERACCIÓN Y LA COOPERACIÓN ENTRE ESTUDIANTES.
- **ENFOQUE LÉXICO:** SE CENTRA EN EL APRENDIZAJE DE FRAGMENTOS DE VOCABULARIO, EXPRESIONES IDIOMÁTICAS, MODISMOS, FRASES HECHAS, PROVERBIOS, FALSOS AMIGOS Y TÉRMINOS ESPECÍFICOS. RESALTA LA IMPORTANCIA DEL LÉXICO EN LA COMUNICACIÓN.
- **MÉTODO DIRECTO:** FAVORECE LA INMERSIÓN TOTAL EN EL IDIOMA Y EVITA EL USO DE LA LENGUA MATERNA DENTRO DEL AULA.
- **MÉTODO POR TAREAS:** VINCULA EL APRENDIZAJE A SITUACIONES DE LA VIDA COTIDIANA (SE EMPLEAN LAS FUNCIONES COMUNICATIVAS REALES). PROPONE LA REALIZACIÓN DE TAREAS SIGNIFICATIVAS QUE IMPLICAN EL USO DEL ESPAÑOL.
- **APRENDIZAJE BASADO EN PROYECTOS (ABP):** IMPULSA LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS QUE EXIGEN EL USO DEL IDIOMA, FOMENTA LA INVESTIGACIÓN Y EL DESARROLLO DE HABILIDADES PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.
- **APRENDIZAJE COOPERATIVO:** PROMUEVE LA INTERACCIÓN ENTRE ESTUDIANTES PARA ALCANZAR OBJETIVOS COMUNES. DESARROLLA LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS Y SOCIALES.
- **APRENDIZAJE BASADO EN LA CULTURA:** INTEGRA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA CON ASPECTOS CULTURALES DEL MUNDO HISPANOHABLANTE, INCLUYENDO COSTUMBRES, TRADICIONES Y EXPRESIONES CULTURALES.
- **APRENDIZAJE INTEGRADO DE CONTENIDOS Y LENGUAJE (AICLE):** COMBINACIÓN DE LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA CON LA ADQUISICIÓN DE CONOCIMIENTOS EN OTRAS DISCIPLINAS. (SE APRENDE EL IDIOMA ESTUDIANDO TEMAS DE CIENCIAS, HISTORIA, MATEMÁTICAS, FÍSICA, GEOGRAFÍA).

PRINCIPALES OBJETIVOS PEDAGÓGICOS DE LOS AUXILIARIOS EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO L2

- 1. FOMENTAR LA CONFIANZA LINGÜÍSTICA:** GUIAR A LOS ESTUDIANTES EN EL PROCESO DE ADQUIRIR SEGURIDAD EN EL USO DEL IDIOMA, SUPERANDO LAS BARRERAS DEL MIEDO A EQUIVOCARSE.
- 2. ESTIMULAR LA INTERACCIÓN COMUNICATIVA EN L2:** FACILITAR LA CONVERSACIÓN MEDIANTE EL APRENDIZAJE DE FUNCIONES COMUNICATIVAS CLAVE, EXPRESIONES IDIOMÁTICAS, FRASES HECHAS, PROVERBIOS, ASÍ COMO EL USO DE ARGOT, JERGA JUVENIL Y LA DIFERENCIACIÓN ENTRE EL LENGUAJE FORMAL E INFORMAL, CON ÉNFASIS EN LA AMPLIACIÓN DEL VOCABULARIO.
- 3. DESARROLLAR LAS HABILIDADES DE LECTURA Y REDACCIÓN:** APOYAR A LOS ESTUDIANTES EN LA LECTURA, INTERPRETACIÓN, COMPRENSIÓN Y REDACCIÓN DE TEXTOS VARIADOS, MEJORANDO SUS COMPETENCIAS ESCRITAS.
- 4. TRABAJAR CON DOCUMENTOS AUTÉNTICOS:** INTRODUCIR A LOS ESTUDIANTES EN EL MANEJO DE TEXTOS AUTÉNTICOS, DESARROLLANDO HABILIDADES DE ANÁLISIS CRÍTICO Y COMPRENSIÓN REAL DEL IDIOMA EN CONTEXTOS PRÁCTICOS.
- 5. APOYAR EN LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS CREATIVOS:** ACOMPAÑAR A LOS ESTUDIANTES EN LA CREACIÓN DE PROYECTOS COMO VÍDEOS, VLOGS, PRESENTACIONES ORALES O DIGITALES, Y EN LA ORGANIZACIÓN DE DEBATES QUE PROMUEVAN EL PENSAMIENTO CRÍTICO Y LA FLUIDEZ ORAL.
- 6. FOMENTAR LA REFLEXIÓN CRÍTICA SOBRE ESTEREOTIPOS CULTURALES,** SENSIBILIZANDO A LOS ESTUDIANTES SOBRE LAS REALIDADES DIVERSAS Y COMPLEJAS DEL MUNDO HISPANOHABLANTE.
- 7. AMPLIAR EL CONOCIMIENTO CULTURAL DE LOS ESTUDIANTES PROPORCIONÁNDOLES UNA MAYOR COMPRENSIÓN DE LA CULTURA ESPAÑOLA Y LA DE LOS PAÍSES DE HABLA HISPANA,** PROMOVRIENDO UNA VISIÓN GLOBAL Y DIVERSA DEL IDIOMA.

Y NO PODEMOS OLVIDAR

- **Uso de la tecnología:** Incorporación de herramientas digitales para el aprendizaje del español. Aplicaciones, recursos en línea y plataformas interactivas.
- **Método Audiovisual:** Utilización de materiales visuales y auditivos para el aprendizaje. (películas, cortos, canciones, anuncios publicitarios, música, programas de televisión).
- **Gamificación:** Aplicación de elementos de juego para hacer el aprendizaje más divertido. (Juegos de mesa, aplicaciones educativas, y competiciones).

- **ENLACES UTILES SE ENCUENTRAN AQUÍ – VARIOS NIVELES**

https://atenas.cervantes.es/es/cursos_espanol/recursos_didacticos_en_linea_gratuitos.htm

- <https://www.vocaeditorial.com/blog/herramientas-digitales-educativas/>

- <https://www.laclasedeele.com/2013/03/20-herramientas-ele-tic.html>

Metodologías innovativas para la enseñanza del idioma español como L2

Enfoque Comunicativo: énfasis en la comunicación efectiva en situaciones de la vida real. Uso activo del idioma en actividades prácticas.

- 1. **Rompehielos:** Diseñar actividades que permitan a los estudiantes crear vínculos para que se sientan parte de un grupo e interactúen de manera espontánea con los profesores y entre ellos utilizando el español para revisar cualquier contenido lingüístico específico.
- **Vamos a ver:**
- 2. **Entrevistas Simuladas:** Diseñar una actividad donde los estudiantes se entrevisten entre sí en español, utilizando preguntas y respuestas relevantes para situaciones cotidianas.
- 3. **Juegos de Roles:** Crear situaciones de roles, como un diálogo en un restaurante o una visita al médico, para que los estudiantes practiquen interacciones realistas en español.
- 4. **Proyectos de Colaboración:** Dividir a los estudiantes en grupos y asignarles un proyecto relacionado con la vida cotidiana, donde tengan que planificar y presentar en español.
- 5. **Debates sobre Temas Actuales:** Organizar debates en clase sobre temas de actualidad, donde los estudiantes expresen y defiendan sus opiniones en español.

Metodologías innovativas para la enseñanza del idioma español como L2

Enfoque Comunicativo: énfasis en la comunicación efectiva en situaciones de la vida real. Uso activo del idioma en actividades prácticas.

Rompehielos: rompen la tensión inicial en un grupo, crean **vínculos entre los estudiantes** para que se sientan **parte de un grupo**, facilitan la interacción lingüística **espontánea entre** profesores y alumnos o entre compañeros y contribuyen a la creación de un ambiente relajado que favorece el aprendizaje del idioma; permiten revisar cualquier contenido lingüístico.

Vamos a ver 3 ejemplos concretos:

Presentación a	Presentación b	Presentación c
<p>En la pizarra digital escribir palabras, números, fechas que sirvan para presentarse; pedir a los estudiantes que hagan preguntas con referencia a esos datos o que adivinen a que corresponden en la vida del interlocutor/auxiliario.</p> <p>Se estimula el diálogo y la producción oral.</p>	<p>Entregar a los alumnos unos papeles donde está escrita una breve presentación del interlocutor/auxiliario con huecos que rellenar o frases con opciones múltiples. Los alumnos se ponen a escuchar al interlocutor y rellenan los huecos/escogen la respuesta correcta y la integran en el texto. Al final se revisa todo juntos.</p> <p>Se estimula la comprensión auditiva.</p>	<p>Preparar un PPT de presentación sobre sí mismo/a, con imágenes que se refieren a estudios, pasiones, diversiones, tiempo libre, familia, ciudad, región, país de los interlocutores/auxiliarios. Los estudiantes escuchan y hacen preguntas al mismo tiempo.</p> <p>Se estimula la comprensión auditiva y la producción oral.</p>

Otros rompehielos para que los alumnos se presenten

No hay dos sin tres...

Se pueden también hacer preguntas a los alumnos para conocerles.

Ejercicio a: practicar vocabulario sobre los adjetivos que definen la personalidad. Se pueden pedir por lo menos 3 adjetivos para describirse (nivel A2)

Ejercicio b: explicar por qué los alumnos se ven así (niveles B1/B2).

Mientras hablan merece la pena apuntar en la pizarra las palabras que utilizan para animarles a escoger diferentes adjetivos y evitar repeticiones.

Ejercicio c (niveles B1/B2): La mini-entrevista. Se puede incluso entrevistar los alumnos escribiendo en la pizarra la palabra clave de las preguntas. Para que practiquen vocabulario.

Ejercicio d (niveles B1/B2): La mini-entrevista especial con preguntas más inusuales.

10

PREGUNTAS PARA PRESENTARSE EN GRUPO

www.aprendercolaborando.com

1

¿QUÉ SUPERPODER TENDRÍAS?

2

¿CUÁL SERÍA UN BUEN TÍTULO PARA TU AUTOBIOGRAFÍA?

3

¿CON QUÉ PERSONAJE DE FICCIÓN TE IDENTIFICAS MÁS?

4

¿QUÉ CANCIÓN SERVIRÍA PARA RESUMIR TU PERSONALIDAD? ¿POR QUÉ?

5

¿CUÁL ES EL RECUERDO DE TU INFANCIA QUE TIENES MÁS VIVO?

6

SI PUDIERAS CENAR CON CUALQUIER PERSONAJE HISTÓRICO, ¿A QUIÉN ELEGIRÍAS?

7

¿SI FUESES UN ANIMAL, CUÁL SERÍAS? ¿POR QUÉ?

8

¿EN QUÉ ÉPOCA TE HUBIERA GUSTADO VIVIR?

9

¿CUÁL HA SIDO EL SUEÑO MÁS EXTRAÑO QUE HAS TENIDO NUNCA?

10

¿QUÉ CANCIÓN ODIAS PERO SIN ÉMBARGO TE SABES DE MEMORIA?

**SE PUEDEN ENCONTRAR OTROS EJEMPLOS DE ROMPEHIELOS Y DE MATERIAL
PARA ESTIMULAR LA CONVERSACIÓN AL SIGUIENTE ENLACE:**

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2013-2014/06_alonso-palacios-rojas.pdf

- a) La vecina cotilla
- b) Vamos a comentar mentiras,
- c) La cápsula del tiempo,
- d) Usos inusuales
- e) ¡Me estoy volviendo loco!,
- f) Soy capaz de ...
- g) Conoce a tu profe...

2. ENTREVISTAS SIMULADAS

Los estudiantes se entrevistan entre sí en español, utilizando preguntas y respuestas relevantes para situaciones cotidianas. Cada alumno desempeña un papel distinto. Se discute en grupo o en pareja preparando todo tipo de preguntas.

- 1) Entrevista para trabajo en ventas: empleador y candidato.
- 2) Entrevista para una posición de recepcionista: gerente de la recepción y candidato.
- 3) Entrevista para un viaje de estudio: coordinador del programa de estudios en el extranjero y estudiantes.
- 4) Entrevista entre celebridad y reportero (actor/actriz, cantante, escritor/a, etc.).
- 5) Entrevista de trabajo en general.
- 6) Entrevista entre un activista/político y un periodista/reportero.

3. JUEGOS DE ROLES: se crean situaciones de roles para que los estudiantes practiquen interacciones realistas en español aprendiendo funciones comunicativas y vocabulario adecuados.

- **En el restaurante/café:** Los estudiantes desempeñan roles de camarero y cliente. Objetivos: practicar la lengua para revisar vocabulario y funciones comunicativas relacionada con la comida, hacer preguntas sobre el menú y expresar preferencias alimenticias.
- **Entrevistas de trabajo:** Algunos estudiantes son empleadores, y otros son candidatos a varios trabajos. Objetivos: se practica la lengua para responder a preguntas concretas comunes en entrevistas y hacer preguntas sobre el puesto.
- **Visita al médico:** Los estudiantes representan al médico y al paciente. Objetivo: aprender a describir síntomas, hacer preguntas sobre la salud y proporcionar consejos médicos básicos.
- **Viaje a un país de habla hispana:** Los estudiantes planean un viaje simulado a un país de habla hispana. (Itinerario, descripción de monumentos, leyendas, anécdotas).
- **Reunión familiar:** Los estudiantes asumen roles familiares en una reunión. Practican conversaciones familiares, compartiendo noticias y haciendo planes.

- **Compra en un Mercado:** Un estudiante actúa como vendedor en un mercado. Otro estudiante actúa como comprador. Escenario: El comprador tiene una lista de compras y debe interactuar con el vendedor para obtener los productos necesarios. Objetivo: Practicar la interacción en un entorno de mercado, utilizando expresiones para preguntar por precios, cantidades, y negociar.
- **Feria de libros -1-:** estrategias para «examinar a los alumnos sobre literatura»- presentación de un autor, su estilo, pensamiento y obras como si fuera una entrevista. Un estudiante actúa como entrevistador en la feria para presentar al autor y hace preguntas al otro estudiante sobre el análisis de un texto. Otro estudiante actúa como escritor; contesta a las preguntas y puede incluso leer un texto y comentarlo. Escenario: El público de compañeros puede interactuar con preguntas que sirvan a aclarar mejor. Objetivo: Practicar literatura de manera relajada y divertida.
- **Feria de libros -2-:** Traer a clase varios libros en español de **lectura graduada** o sea con el nivel de dificultad adaptado y graduado para diferentes niveles de habilidad en la lengua. Estos libros permiten a los estudiantes avanzar gradualmente en su competencia lingüística al leer textos que se ajusten a su nivel de habilidad.

4. Proyectos de Colaboración: Dividir a los estudiantes en grupos. Asignarles un proyecto relacionado con la vida cotidiana.

Aprendizaje en tandem - Intercambio de correspondencia: Permite conectar a estudiantes que están aprendiendo español con estudiantes de habla hispana que están aprendiendo italiano. El intercambio puede ocurrir a través de sesiones de videoconferencia en la red (MEET/ZOOM) Sirve para mejorar la práctica oral, la fluidez, adquirir vocabulario, expresiones idiomáticas. Se pueden también organizar proyectos colaborativos por escrito: intercambio de cartas, postales, correos electrónicos, material variado, etc.

Proyecto cultural: sirve para explorar la cultura hispanohablante a través de actividades de investigación sobre festivales, costumbres, tradiciones. Los alumnos van a crear presentaciones multimedia para compartir con otras clases.

Blog de idiomas: Crear un blog en el que los estudiantes escriban en español sobre diversos temas y lo compartan con otros estudiantes que aprenden español. Se publican entradas sobre temas de interés, comentarios entre estudiantes.

Proyectos de vídeos: Se encarga a los alumnos que produzcan vídeos cortos en español sobre temas específicos. Se tiene que planificar el guión, grabar, editar y finalmente presentar los vídeos a su propia u otras clases.

Proyecto de fotografía: creación de una exposición de fotografías relacionadas con la cultura hispana. Cada estudiante contribuye con fotos y descripciones en español. La exposición se puede organizar en la escuela para compartir con otros estudiantes.

Revista digital colaborativa: creación de una revista digital en español. Los alumnos contribuyen con artículos, entrevistas, reseñas. Se tratan temas de interés cultural, social o literario.

Proyecto de investigación temática: investigación de y presentación sobre un tema específico (histórico, cultural, científico, educación cívica). La presentación puede ser en formato de exposición/seminario.

Campaña publicitaria/campaña «estudiantes en acción»: los estudiantes diseñan una campaña publicitaria/de acción. Pueden ser anuncios impresos, digitales o presentaciones comerciales centrados en productos o servicios ficticios. En el segundo caso pueden ser anuncios impresos, digitales o presentaciones sobre temas candentes de actualidad.

Proyecto de traducción colaborativa: traducción de textos de un idioma a otro llevada a cabo por estudiantes divididos en grupos. Se puede con textos literarios, artículos periodísticos o subtítulos y acotaciones de películas.

Proyectos literarios: lectura y análisis colaborativo de una obra literaria/un fragmento de un texto literario en español. (Discusiones en línea, presentaciones sobre temas literarios proyectos de dramatización).

Juegos de rol: véase diapositivas anteriores

Wiki colaborativa: crear una wiki en la que los estudiantes contribuyan con información sobre diversos temas relacionados con la cultura y la lengua española. Tienen que investigar, redactar artículos, revisar entre pares. Estos proyectos promueven la **práctica del español**, fomentan la **colaboración**, el **intercambio cultural** y el **desarrollo de habilidades comunicativas** y de todo tipo de **destreza lingüística**. Además permiten **desarrollar las "habilidades blandas"** (i.e. de comunicación, trabajo en equipo, resolución de problemas, empatía) y las **"habilidades para la vida"** (toma de decisiones, la gestión del tiempo, la adaptabilidad, entre otras). *Estas habilidades se refieren a competencias y capacidades que van más allá del conocimiento técnico o del aprendizaje de un idioma y que son fundamentales para el éxito personal y profesional.*

5. Debates sobre Temas Actuales: Organizar debates en clase sobre temas de actualidad, donde los estudiantes expresen y defiendan sus opiniones en español. El debate mejora las habilidades lingüísticas e involucra a los estudiantes en discusiones significativas sobre temas actuales en español.

Pasos del debate

- A) **Investigación:** sobre un tema. Se utilizan fuentes en español para obtener información.
- B) **Preparación del Debate:** el alumnado se divide en equipos: uno a favor y uno en contra con referencia a un tema X. Cada equipo prepara argumentos sólidos respaldados por evidencia y datos.
- C) **Presentaciones iniciales:** cada equipo presenta su posición inicial de manera clara y persuasiva. Se permite la utilización de recursos visuales, gráficos o videos en español.
- D) **Debate abierto:** se abre el debate entre los equipos. Se fomenta la participación activa, el uso de expresiones y vocabulario relacionado con el tema.
- E) **Preguntas del público:** la audiencia (otros estudiantes) formula preguntas relacionadas con el tema X. Los equipos responden, demostrando su comprensión y capacidad para expresarse en español.
- F) **Conclusión y reflexión:** cada equipo presenta una conclusión final y reflexiona sobre el debate. Se aprende a expresar opiniones y conclusiones.

Ejemplos de debate por niveles

Nivel A2: Debate sobre Comida Saludable/Régimen mediterráneo

Objetivos: Desarrollo de las habilidades de expresión oral básicas en español. Discusión sobre la importancia de la comida saludable.

Pasos del debate:

Investigación simple: Los estudiantes investigan sobre la importancia de una dieta saludable y los beneficios para la salud. Utilizan recursos sencillos en español (folletos informativos, gráficos, páginas web, resultados de sondeos, encuestas, etc.).

Preparación del Debate: Se dividen en equipos pequeños para discutir sobre los beneficios de una dieta saludable. Cada equipo prepara argumentos básicos y ejemplos.

Presentaciones Cortas: Los equipos presentan argumentos breves a favor de una dieta saludable. Se fomenta el uso de vocabulario relacionado con la comida y la salud.

Nivel B1: Debate sobre Redes Sociales

Objetivos: Desarrollo de las habilidades de expresión oral intermedias en español. Explorar el impacto de las redes sociales en la sociedad.

Pasos del debate:

Investigación más profunda: los estudiantes investigan el impacto de las redes sociales en la sociedad y la juventud. Utilizan artículos en español y videos o materiales informativos.

Preparación del Debate: se forman equipos para discutir si las redes sociales tienen un impacto positivo o negativo. Cada equipo prepara argumentos sólidos respaldados por ejemplos.

Debate Estructurado: se lleva a cabo un debate estructurado con turnos para presentar argumentos y contraargumentos. Se fomenta el uso de conectores lógicos y vocabulario relacionado con la tecnología.

Ejemplos de debate por niveles

Nivel B2: Debate sobre Inteligencia Artificial

Objetivos: Desarrollo de habilidades de expresión oral avanzadas en español.

Análisis de las implicaciones éticas de la inteligencia artificial.

Pasos:

Investigación Completa: Los estudiantes investigan las implicaciones éticas de la inteligencia artificial en la sociedad. Utilizan documentos académicos y noticias en español.

Preparación del Debate: Los equipos se dividen para discutir sobre aspectos éticos específicos de la inteligencia artificial. Cada equipo prepara argumentos avanzados y considera perspectivas éticas.

Debate Avanzado: Se lleva a cabo un debate avanzado con discusión detallada sobre implicaciones éticas. Se fomenta el uso de vocabulario avanzado y expresiones para expresar opiniones en español.

Otros ejemplos

Debate sobre el calentamiento global...

Debate sobre el ciberacoso

Debate sobre la importancia del deporte para la salud/los jóvenes

Debate sobre la amistad

Debate sobre la guerra/las formas de energías alternativas/la energía nuclear/la contaminación/el medioambiente etc.

Los debates son una herramienta versátil y efectiva para el aprendizaje de idiomas, ya que involucran la práctica de habilidades comunicativas y promueven el pensamiento crítico.

ESQUEMA PARA EL DEBATE

- **Introducción del tema** claridad/concisión, información de fondo (entendimiento básico).
- **Asignación de Roles** - 2 grupos+1 (a favor, en contra, moderador).
- **Presentación de los Argumentos (grupo1):** vocabulario específico/expresiones relacionadas con el tema.
- **Presentación de los Contraargumentos (grupo2):** el equipo responde a los argumentos del equipo contrario.
- **Réplicas y Preguntas:** réplicas adicionales/preguntas al equipo contrario.
- **Conclusión:** Los equipos presentan una conclusión - puntos clave/reforzando su posición - última ronda de preguntas/comentarios.
- **Feedback y Discusión Posterior:** los estudiantes discuten su experiencia, aprendizaje y posibles mejoras.

Es esencial proveer vocabulario y expresiones útiles relacionadas con el tema antes del debate para enriquecer la participación activa de los estudiantes.

Enfoque lexical: Se centra en el aprendizaje de chunks de vocabulario (incluso términos específicos) y expresiones idiomáticas, modismos, frases hechas, proverbios. Destaca la importancia del léxico en la comunicación.

Nivel A2:

Asociación de imágenes y palabras: se presentan algunas imágenes y hay un listado de palabras relacionadas. Los estudiantes deben hacer coincidir las imágenes con las palabras correspondientes. Se pueden utilizar tarjetas y dividir a los estudiantes en dos o tres equipos y ver quiénes son los primeros en acertar combinando palabras e imágenes. (Variante: **Juegos de memoria:** Se crean tarjetas con palabras españolas y sus imágenes correspondientes. Los estudiantes emparejan las tarjetas con las palabras en un juego de memoria. Se les piden incluso que utilicen la palabra creando sus propias oraciones.)

Frases Incompletas: antes de terminar la clase se proporcionan a los alumnos oraciones con espacios en blanco que se tienen que completar utilizando el vocabulario aprendido.

Caza del tesoro: se prepara una lista de palabras clave y se envían a los estudiantes a buscar objetos en el aula o imágenes que representen esas palabras.

Ordenar Frases: se proporcionan a los estudiantes palabras sueltas y se les pide que las organicen para formar oraciones coherentes.

Nivel B1:

Juegos de roles: Se crean situaciones cotidianas y asignan roles a los estudiantes para que interactúen utilizando el vocabulario relevante (ver ejemplos anteriores).

Storytelling con palabras clave: se proporcionan a los alumnos palabras clave y se les pide que construyan una historia utilizando las palabras dadas.

Storytelling con postales/dibujos/fotos/reproducción de cuadros se proporcionan a los alumnos imágenes inventando una historia con referencia a los lugares/personajes/individuos de las imágenes.

Entrevistas ficticias/simuladas (ver ejemplos anteriores)

Se realizan entrevistas ficticias utilizando vocabulario relevante. Se fomenta la creatividad y el uso contextual del léxico.

Expresiones idiomáticas: introducir expresiones idiomáticas y pedir a los estudiantes que las utilicen en oraciones, diálogos para demostrar comprensión y aplicación.

Nivel B2:

Debate Dirigido: se presentan a los estudiantes temas de debate y se les pide que expresen sus opiniones utilizando un vocabulario más avanzado.

Simulación de debates: los estudiantes organizan debates formales sobre temas actuales, empleando un lenguaje más complejo y expresan opiniones detalladas. Siguen un patrón (véase antes).

Análisis de textos auténticos: se utilizan artículos, canciones o fragmentos auténticos para que los estudiantes identifiquen y analicen el vocabulario clave, los modismos, temas, etc.

Análisis de jerga y registro formal: se presentan a los estudiantes textos con diferentes niveles de formalidad y jerga pidiéndoles que identifiquen las diferencias y discutan cuándo sería apropiado utilizar cada tipo de lenguaje.

Algunos ejemplos de aprendizaje basados en proyectos: involucran a los estudiantes en procesos activos, fomentan el trabajo en equipo, la resolución de problemas y la aplicación práctica de conocimientos.

1. **Investigación y Presentación:** Se asignan a los estudiantes un tema relacionado con su plan de estudios y se les pide que realicen una investigación. Su tarea final es preparar y presentar una exposición o informe sobre el tema X.
2. **Diseño de Soluciones:** Se presenta a los estudiantes un problema/desafío real o ficticio. Ellos tienen que diseñar y proponer soluciones creativas. Organizar una excursión didáctica.
3. **Simulación de Empresas:** el ejercicio que se asigna a los alumnos divididos en grupos es crear una empresa ficticia. Deben desarrollar un plan de negocios, crear productos o servicios y presentarlos.
4. **Proyecto Colaborativo:** Se les pide a los alumnos que trabajen en colaboración para abordar un problema complejo que incluya la investigación, planificación e implementación de una solución.

5. **Entrevistas y Encuestas:** los estudiantes realizan entrevistas o encuestas para recopilar datos relacionados con un tema específico. Luego analizan y presentan sus hallazgos.
6. **Producción creativa:** Permite a los estudiantes expresar su comprensión a través de medios creativos como la producción de videos, blogs, obras de arte, según el tema.
7. **Proyecto de investigación científica:** para materias científicas, se asigna a los estudiantes la tarea de diseñar y llevar a cabo un experimento, registrando sus hallazgos y conclusiones En L2.
8. **Diseño de Campañas Sociales:** pedir a los estudiantes que diseñen una campaña de concientización sobre un tema social importante, creando material y estrategias para difundirla.

Enfoque Lúdico: se utilizan juegos y actividades lúdicas para hacer el aprendizaje del español más divertido y motivador.

- **1) Juegos de Palabras:**
- **1a) Sopa de letras:** con vocabulario en español. Los estudiantes buscan y circulan las palabras.
- **1b) Crucigramas:** Diseñar crucigramas con pistas en español para que los estudiantes completen.
- **2) Dramatizaciones:** Los estudiantes representan situaciones cotidianas en español, como pedir la comida, dar direcciones, comprar algo.
- **3) Entrevistas imaginarias:** Los estudiantes entrevistan/pretenden ser entrevistados por personajes famosos en español.
- **4) Juegos de Tablero:**
- **Parchís en español:** con preguntas en español para avanzar en el tablero.
- **Scrabble en español:** utilizar versiones de Scrabble en español para practicar vocabulario y ortografía.
- **5) Aprender con vídeos o con TIK TOK.**

- **Canciones y bailes:** los estudiantes aprenden canciones populares o pop en español con letras proyectadas trabajando con ejercicios del tipo rellenar huecos/selección múltiple/corregir errores, contestar a preguntas.
- **Puzzles y rompecabezas:** se puede crear puzzles con el mapa de países de habla hispana para que los estudiantes aprendan geografía.
- **Rompecabezas de Vocabulario:** dividiendo palabras en sílabas/partes se pide a los estudiantes que las unan correctamente.
- **Juegos de Estrategia:** organizar una búsqueda del tesoro donde las pistas y las instrucciones están en español.
- **Simulación de Viaje:** los estudiantes planifican un viaje ficticio utilizando información y vocabulario en español.
- **Batalla Naval Cultural:** Los estudiantes juegan una versión de Batalla Naval donde deben hacer preguntas en español para "atacar" las coordenadas de su oponente. Por ejemplo, "¿Tienes un país de habla hispana que empiece con la letra 'M'?» Dime cuál es y deletréalo.
- **Estrategia de Colonización:** Los estudiantes forman "colonias" y deben comerciar entre ellas utilizando vocabulario en español. Cada colonia tiene recursos y deben negociar para obtener lo que necesitan.

- **Estrategia de Debate:** Los estudiantes deben organizar argumentos y contraargumentos para preparar su debate, fomentando el uso de vocabulario avanzado y estructuras argumentativas.
- **Mundo en Guerra:** Los estudiantes asumen roles de líderes de países de habla hispana en un escenario ficticio de conflicto. Deben negociar, formar alianzas y resolver problemas en español.
- **Juego de Cartas de Preguntas:** Crea un juego de cartas donde cada carta tiene una pregunta en español. Los estudiantes toman turnos para hacer preguntas y ganan puntos por respuestas correctas.
- **Carrera Cultural:** Crea una carrera en la que los estudiantes avanzan por un tablero respondiendo a preguntas culturales en español. Pueden ganar "puntos" por respuestas correctas y avanzar en el tablero.
- **Desafío de la Ciudad:** Los estudiantes trabajan en grupos para crear una ciudad ficticia utilizando cartulinas y materiales. Deben dar nombres a lugares, escribir señales en español y explicar su diseño en español.

Los juegos de estrategia son divertidos y permiten a los alumnos utilizar el español de manera activa y estratégica, lo que contribuye al desarrollo de sus habilidades lingüísticas y cognitivas.

Estas actividades no solo hacen que el aprendizaje del español sea divertido, sino que también involucran a los estudiantes de manera activa, promoviendo el uso del idioma en contextos prácticos y creativos. Además, estas metodologías intentan crear un entorno de aprendizaje dinámico y estimulante para los estudiantes de español como lengua extranjera.

Algunos enlaces

<https://es.islcollective.com/espanol-ele-hojas-de-trabajo/compreesion-lectora/compreesion-lectora-general/presente/actividad-para-practicar-la-descripcion-fisica/121618>

<https://es.islcollective.com/espanol-ele-video-lecciones/practica-de-gramatica/practica-de-gramatica-general/subjuntivo/cuentame-vocabulario-capitulo-4/878174>

<https://rutaele.es/b1/>

<https://rutaele.es/dinamiza-tu-aula/>

CULTURALES

<https://rutaele.es/culturales/>

https://rutaele.es/wp-content/uploads/2013/09/R6_COMECOCOS_O.-Relativas_Carrera-de-definiciones_ARR_B1.pdf

https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/104381/vera_propuestas_actividades.pdf?sequence=1

CORTOS EN ESPAÑOL

https://www.youtube.com/playlist?list=PLi6BWC_8FZSDo2tShsWiq5luOq7o12Z2U

Consejos y sugerencias para una buena estancia en los institutos italianos

- Confiar en los profesores con quienes se colabora.
- Planificar con cuidado y atención las actividades que se hacen/que se les piden.
- Pedir sugerencias y feedback.
- Usar el sentido común, la imaginación y la creatividad.
- Dejarse guiar por el gusto de experimentar.
- Aprovechar esta experiencia tan bonita y útil, dejándose inspirar por la energía de los jóvenes haciendo caso a sus pedidos.

GRACIAS

:

ELISABETTA.VACCARO@LICEOGULLACE.EDU.IT